PRIMO

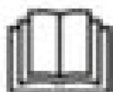
HANDLEIDING
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANLEITUNG

KRUIMELZUIGER
RAMASSE-MIETTE
HANDSTAUBSAUGER



HV1-G

WWW.PRIMO-ELEKTRO.BE

Lees aandachtig alle instructies - bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.
Lisez attentivement les instructions - gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieur.
Lesen Sie genau die Anweisungen - bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere heranziehung.

1.	GARANTIE NL GARANTIE FR GARANTIE DE	4 5 6
2.	RECYCLAGE INFORMATIE INFORMATION DE RECYCLAGE RECYCLING INFORMATIONEN	8 9 10
3.	BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMAATREGELEN MESURES DE SÉCURITÉ SICHERHEITSVORSCHRIFTEN	11 17 23
4.	ONDERDELEN PIECES BESTANDTEILE	13 19 25
5.	VOOR HET EERSTE GEBRUIK AVANT LA PREMIERE UTILISATION VOR DER ERSTEN BENUTZUNG	13 19 25
6.	OPLADEN VAN DE KRUIMELZUIGER RECHARGEMENT DE L'ASPIRE-MIETTES AUFLADEN DES TISCHSTAUBSAUGERS	13 19 25
7.	MONTAGE MONTAGE MONTAGE	14 19 26
8.	GEBRUIK VAN DE KRUIMELZUIGER UTILISATION DE L'ASPIRE-MIETTES BENUTZUNG DES TISCHSTAUBSAUGERS	14 19 26
9.	SCHOONMAKEN EN VERVANGEN VAN DE FILTER NETTOYAGE ET REMPLACEMENT DU FILTRE SÄUBERN UND AUSWECHSELN DES FILTERS	14 19 26
10.	MUURBEVESTIGING FIXATION MURALE WANDBEFESTIGUNG	15 21 27

11.	MOGELIJKE PROBLEMEN EN HUN OPLOSSINGEN	15
	PROBLEMES EVENTUELS ET LEURS SOLUTIONS	21
	EVENTUELLE PROBLEME UND DEREN LÖSUNGEN	27
12.	VEEL GESTELDE VRAGEN OVER HERLAADBARE TOESTELLEN	16
	QUESTIONS SOUVENT POSEES CONCERNANT LES APPAREILS RECHARGEABLES	22
	HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN ZU AUFLADBAREN GERÄTEN	28

1. GARANTIEBEPALING

Geachte Klant,
Circa 95 % van de klachten zijn helaas terug te voeren op bedieningsfouten en kunnen zonder problemen opgelost worden als u telefonisch, per e-mail of per fax contact opneemt met onze speciaal voor u opgerichte service.
Daarom verzoeken wij u eerst gebruik te maken van onze Hotline voordat u uw apparaat opstuurt of naar de winkel terugbrengt. Hier zullen wij u helpen - zonder dat u daarvoor uw huis hoeft te verlaten.

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 3 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken, welke aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig vervangen of gerepareerd worden. Het recht op garantie vervalt wanneer de gebreken zijn ontstaan door hardhandig gebruik, het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing of ingreep door derden. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket.

VERSTUREN VAN DEFECT TOESTEL :
Indien Uw apparaat defect is binnen de garantietermijn van 3 jaar, dan mag U het toestel, samen met Uw kassaticket, bijgevoegde volledig ingevulde antwoordkaart of een omschrijving van defect en een nota met Uw naam, adres en telefoonnummer GRATIS opsturen via de Post naar onderstaand adres.

PRIMO
P/A ANTWERPEN X
NOORDERLAAN 395
2099 ANTWERPEN X

Het opsturen van het toestel kan vanuit eender welk postkantoor in België.
Hier ontvangt u dan een barcode waarmee uw pakket onmiddellijk gratis wordt opgestuurd. U krijgt hierbij ook meteen een bewijs dat uw pakket verstuurd werd.
U hoeft geen andere vermeldingen, zoals “port betaald door de bestemmeling”, te gebruiken.

Zorg ervoor dat het toestel voldoende verpakt is. U mag hiervoor gebruik maken van de originele verpakking of een andere stevige doos.
Indien de garantietermijn van 3 jaar verstreken is, vallen alle kosten ten laste van de consument. Hierbij moet U steeds rekening houden dat de portkosten, het uurloon en de gebruikte onderdelen dienen betaald te worden.

VOOR HET GROOTHERTOGDOM LUXEMBURG
Gelieve het defecte toestel niet terug te sturen, maar telefonisch contact op te nemen met onze dienst naverkoop op het nummer 0032/14 21 85 71.

1. GARANTIE

Cher Client,
environ 95% des réclamations sont malheureusement dues à une mauvaise manipulation; il y est à remédier sans problèmes tout simplement en vous mettant en contact via téléphone, mail ou fax avec notre centre de services installé expressément à cet effet.
En conséquence, veuillez vous adresser à notre service en ligne avant d'expédier l'appareil ou avant de l'apporter chez le revendeur: Notre assistance en ligne vous évitera de vous déplacer.

Nous accordons une garantie de 3 ans sur ce produit à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, le distributeur prendra à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matériel, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (branchement continu, erreur de voltage, prise inappropriée, choc, etc...), l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement ni à valeur de l'appareil, excluent toute prétention à la garantie. La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées. La garantie est accordée sur base du ticket de caisse.

ENVOYER VOTRE APPAREIL DEFECTUEUX :
Si votre appareil est défaillant durant le délai de garantie de 3 ans, vous pouvez envoyer votre appareil ensemble avec votre ticket de caisse, la carte de réponse complètement et dûment rempli ou une note avec la description du défaut, vos coordonnées complètes dont votre nom, adresse et numéro de téléphone le tout GRATUITEMENT par la Poste à l'adresse sous-mentionnée.

PRIMO
P/A ANTWERPEN X
NOORDERLAAN 395
2099 ANTWERPEN X

Vous pouvez envoyer votre appareil de n'importe quel bureau de poste en Belgique. Là, vous recevrez un code barre avec lequel votre paquet sera envoyé immédiatement et gratuitement. Vous obtenez ainsi tout de suite une preuve que votre paquet a été envoyé. Autres indications ou autres mentions comme 'port payé par le destinataire' ne sont pas nécessaires.

Veillez à ce que l'appareil soit bien emballé. Utilisez l'emballage original ou n'importe quelle autre boîte. Si le délai de garantie de 3 ans est écoulé, tous les frais sont à la charge du client. Remarquez à ce propos que les frais de port, le salaire horaire et les pièces utilisées devront être payés.

POUR LE GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Veuillez ne pas renvoyer votre appareil défectueux, mais contacter notre service après-vente au numéro suivant : 0032/14 21 85 71.

1. GARANTIE

Sehr geehrter Kunde,
circa 95% der Reklamationen sind leider auf Bedienungsfehler zurückzuführen und können ohne Probleme behoben werden, wenn Sie sich telefonisch, per e-mail oder per Fax mit unserem extra für Sie eingerichteten Service in Verbindung setzen.
Wir möchten Sie daher bitten, bevor Sie Ihr Gerät einsenden oder zur Kaufstätte zurückbringen, unsere Hotline zu nutzen. Hier werden wir Ihnen - ohne dass Sie Wege auf sich nehmen müssen - helfen.

Auf dieses Gerät gilt eine 3-Jahre-Garantie ab Kaufdatum. Während der Garantielaufzeit trägt der Verkäufer die alleinige Haftpflicht für Mängel, die nachweislich auf Material oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei derartigen Mängeln wird das Gerät repariert oder notfalls ersetzt. Die Garantie ist verwirkt, wenn die Mängel auf grobe Handhabung, auf die Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung oder auf Eingriffe Dritter zurückzuführen sind. Als Garantieschein gilt der Kassenzettel.

VERSAND IHRES DEFEKTEN GERÄTS
Falls Ihr Gerät innerhalb der 3-Jahre-Garantie einen Defekt erleidet, können Sie es zusammen mit dem Kassenzettel, vollständig ausgefüllte Antwortkarte oder einem Begleitzettel, auf dem Sie Ihren Name, Ihre Adresse und Telefonnummer angeben, GRATIS an nachfolgende Adresse senden.

PRIMO
P/A ANTWERPEN X
NOORDERLAAN 395
2099 ANTWERPEN X

Der Versand des Geräts ist möglich aus jedem Postamt in Belgien. Hier empfangen Sie dann einen Strichkode womit Ihr Paket gleich gratis aufgeschickt wird. Sie bekommen hiermit ebenfalls eine Versandtbestätigung Ihrem Packet. Andere Angaben wie “Porto für den Empfänger” sind nicht nötig.

Achten Sie immer darauf, dass Sie dem Gerät gut in die Originalverpackung oder in irgendwelche Dose verpacken. Nach Ablauf der 3-Jahre-Garantie gehen alle Kosten zu Lasten des Verbrauchers. Die Reparaturkosten umfassen in diesem Fall das für Ersatzteile.

FÜR DAS GROSSHERZOGTUM LUXEMBURG
Bitte senden Sie das kaputte Gerät nicht zurück, sondern nehmen Sie telefonisch unter folgender Nummer Kontakt mit uns auf : 0032/14 21 85 71.

ANTWOORDKAART/CARTE DE REPONSE/ANTWORTKARTE

NAAM
NOM ....
NAME

ADRES
ADRESSE ....
ADRES

POSTCODE PLAATS
CODE POSTAL .... LOCALITE ....
POSTKODE WOHNORT

TEL : ....

E-MAIL : ....

DEFECT :
DEFAUT :
DEFEKT :

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

2. RECYCLAGE INFORMATIE



Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Het symbool geeft aan dat de batterijen geen huishoudelijk afval zijn. Gebruikte batterijen moeten worden gedeponeerd op een inzamelpunt voor gebruikte batterijen.

Werking van de batterij:
Batterijen slaan elektrische energie op in de cellen om ze te hergebruiken indien nodig. om de levensduur en de capaciteit van uw batterijen te verhogen, en ze dus goed te laten werken, moet u het volgende in acht nemen:

- Zorg ervoor dat je de batterij niet lang blootstelt aan direct zonlicht of hitte
- Gooi de batterij nooit in het vuur
- Als u zich niet aan deze instructies houd, zal de batterij beschadigd geraken en zelfs kunnen exploderen onder bepaalde voorwaarden.
- Open nooit de batterij, het bevat geen elementen die onderhoud vereisen.
- Vermijd vuil en contact met geleidende materialen zoals chemicaliën of schoonmaakmiddelen
- Om de batterij op te laden, gebruik dan alleen de originele bijgeleverde lader.
- Vervang de batterij door een andere batterij van hetzelfde type of door een, door, de fabrikant aanbevolen, evenwaardige batterij.
- De batterijen zijn niet biologisch afbreekbaar. Breng de gebruikte batterijen naar een inzamelpunt. Uw klantenservice kan u hierover adviseren.



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

2. INFORMATION DE RECYCLAGE



Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'éliminiation des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Le symbole indique les piles ne sont pas des déchets domestiques. Les piles usagées doivent être déposées dans un lieu de collecte pour piles usagées.

<u>Fonctionnement de la batterie</u>

Les batteries stockent de l'énergie électrique dans leurs cellules pour la restituer en cas de besoin. Pour augmenter la durée de vie et les capacités de vos batteries, et afin qu'elles fonctionnent correctement, respectez les indications suivantes :

- Faites en sorte de ne jamais exposer longuement la batterie aux rayons directs du soleil ou à la chaleur.
- Ne jetez pas la batterie au feu.
- Si vous ne respectez pas ces indications, la batterie sera endommagée et pourra même exploser dans certaines conditions.
- N'ouvrez jamais la batterie, elle ne contient pas d'éléments à entretenir.
- Évitez toute salissure et tout contact avec des matières conductrices telles les substances chimiques ou les produits d'entretien.
- Pour recharger la batterie, il faut utiliser exclusivement le chargeur d'origine livré en accompagnement.
- Remplacez la batterie par une autre batterie de même type ou par une batterie équivalente qui aurait été conseillée par le fabricant.
- Les batteries ne sont pas biodégradables. Apportez les batteries devenues inutilisables à un centre d'élimination des déchets. Votre service clientèle peut vous renseigner à ce sujet.



L'emballage est recyclable. Traiter l'emballage écologiquement.

2. Recycling Informationen



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für des Recyling von elektrischen und elektronishcen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gehährdet. Weitere Informationen Über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihren Rathus, Ihrer Müllabfurh oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Das Symbol deutet an, dass Batterien nicht zum Haushaltsabfall gehören und zu einer speziellen Sammelstellen gebracht werden müssen.

Funktion der Batterie:
Batterien speichern elektrische Energie in Zellen, um sie, falls nötig, nochmals zu gebrauchen. Um die Lebensdauer und Kapazität von den Batterien zu erhöhen sollten sie folgende Regeln berücksichtigen:

- Sorgen Sie dafür, dass die Batterie nicht direktem Sonnenlicht oder Hitze ausgesetzt ist.
- Werfen Sie de Batterie nicht in ein offenes Feuer
- Wenn Sie sich nicht an die Bedienungsanweisung halten, kann die Batterie beschädigt werden und unter bestimmten Umständen sogar explodieren.
- Versuchen Sie nicht die Batterie zu öffnen. Sie enthält keine Teile, die nachgesehen werden müssen.
- Vermeiden Sie Kontakt mit leitenden Materialien, wie z.B. Chemikalien oder Reinigungsmittel.
- Gebrauchen Sie zum Aufladen der Batterie stets das mitgelieferte originale Ladegerät.
- Achten Sie beim Austauschen der Batterie darauf, dass Sie diese durch eine andere Batterie des selben Typs oder eine durch den Hersteller empfohlene gleichwertige Batterie austauschen.
- Die Batterien sind nicht biologisch abbaubar. Bringen Sie alte Batterien zu einer Sammelstelle. Ihr Kundendienst kann Sie hierüber informieren.



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie di Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

3. BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMAATREGELEN

Om de veiligheid te garanderen moet u deze handleiding grondig doornemen. Bewaar de handleiding, zodat u ze later eventueel nogmaals kunt raadplegen. Alleen gebruiken zoals beschreven in de handleiding.

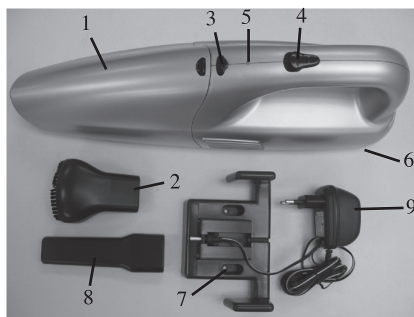
- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een fysieke, sensoriele of mentale beperking of gebrek aan ervaring en kennis indien deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen.
- Onderhoud en reiniging van het toestel mag niet gebeuren door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en toezicht krijgen.
- Opgelet : het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.
- Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals :
  - Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen.
  - Boerderijen.
  - Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter.
  - Gastenkamers, of gelijkaardige.
- Gebruik de kruimelzuiger niet om brandbare of lichtontvlambare vloeistoffen op te zuigen.

- Gebruik de kruimelzuiger niet om brandende voorwerpen op te zuigen welke brand kunnen veroorzaken.
- Gebruik de kruimelzuiger of de adapter niet wanneer u natte handen hebt.
- Gebruik de kruimelzuiger niet wanneer hij verbonden is met de herlaadstand.
- Zet de kruimelzuiger niet aan wanneer hij aan het herladen is, of wanneer hij verbonden is met de herlaadstand.
- Gebruik de kruimelzuiger niet zonder filter.
- Gebruik de kruimelzuiger niet wanneer de zuigopening gedeeltelijk of volledig geblokkeerd is.
- Gebruik de adapter niet wanneer het snoer of de stekker beschadigd zijn
- Gebruik alleen de adapter en accessoires geleverd door de fabrikant.
- Gebruik de kruimelzuiger niet meer wanneer hij slecht werkt.
- Wanneer het toestel niet meer naar behoren functioneert, gevallen is, buiten heeft gestaan of in water gevallen is, moet u het naar de dienst na verkoop brengen of naar een erkende elektricien voor herstelling.
- Geen smeermiddelen gebruiken voor de motor.

4. ONDERDELEN

1. Opvangcompartiment
2. Stofborstel
3. Knop verwijderen opvangcompartiment
4. Aan/uit schakelaar
5. Herlaad indictielampje
6. Motorbehuizing
7. Herlaadstand
8. Kierenzuiger
9. Adapter
10. Filter





5. VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Voor het eerste gebruik moet u uw toestel eerst minimum 24 uur opladen.
   NOTA : zorg ervoor dat de aan/uit schakelaar op uit staat voordat u het toestel oplaadt.
   BELANGRIJK : om topprestaties te handhaven raden wij aan om uw kruimelzuiger minstens één maal per maand volledig te ontladen en daarna terug volledig op te laden.
2. Berg de kruimelzuiger op in de oplaadstand wanneer u het toestel niet gebruikt. Zo is de kruimelzuiger steeds klaar voor gebruik.

6. OPLADEN VAN DE KRUIMELZUIGER

1. Plaats de herlaadstand dicht bij een stopcontact.
2. Steek de laadpin van de adapter in de herlaadstand.
3. Steek de adapter in een stopcontact.
4. Schuif de kruimelzuiger in de herlaadstand. Het herlaadindicatielampje zal rood oplichten, om aan te geven dat het toestel aan het opladen is.

NOTA : zorg ervoor dat de aan/uit schakelaar op uit staat. Plaats het toestel steeds terug in de herlaadstand nadat u het gebruikt heeft, zo is het altijd klaar voor een volgend gebruik.

7. MONTAGE

NOTA : De filter moet altijd in het toestel zitten wanneer u de kruimelzuiger gebruikt. Druk op de knop voor het openen van het opvangcompartiment en verwijder het opvangcompartiment. Controleer of de filter aanwezig is en plaats het opvangcompartiment terug op zijn plaats. Om de kierenzuiger of de stofborstel te plaatsten, druk u de borstel op de voorkant van uw kruimelzuiger in de zuigopening.

8. GEBRUIK VAN DE KRUIMELZUIGER

1. Neem de kruimelzuiger van de herlaadstand.
2. Schuif de aan/uit schakelaar naar voor om het toestel aan te zetten.
3. Om het toestel uit te zetten schuift u de knop naar achter.
4. De kierenzuiger kunt u gebruiken om smalle moeilijk te bereiken plaatsen schoon te maken.
5. De stofborstel kunt u gebruiken voor meubels, gordijnen, etc.

9. SCHOONMAKEN EN VERVANGEN VAN DE FILTER

Om het beste resultaat te bekomen moet u het opvangcompartiment en de filter schoonmaken na elk gebruik.

1. Houd de kruimelzuiger vertikaal, met de zuigopening omlaag om morsen te voorkomen.
   Nota : plaats het toestel nooit in de herlaadstand wanneer er nog vuil in het opvangcompartiment zit. Dit kan in de motor terecht komen en kortsluiting veroorzaken.
2. Verwijder het opvangcompartiment door de knop in te drukken.
3. Verwijder de filter.
4. Verwijder het stof in het opvangcompartiment.
5. Spoel de filter onder koud water en wacht tot hij volledig droog is voor hem terug in de kruimelzuiger te plaatsen. Gebruik geen wasmachine om de filter schoon te maken. Gebruik geen haardroger om de filter te drogen. Laat hem drogen aan de lucht.
6. Plaats de filter nauwkeurig terug in het opvangcompartiment. Gebruik de kruimelzuiger nooit zonder de filter.
7. Bevestig het opvangcompartiment terug aan de kruimelzuiger.

NOTA : wij raden u aan om de filter elke 3 maanden te vervangen om een optimale werking van uw kruimelzuiger te verzekeren.

OPGELET : de zuigopening moet ten allen tijden vrij zijn, zo niet kan de motor oververhit raken en beschadigd worden.

WAARSCHUWING : gebruik nooit gewone batterijen om de herlaadbare batterijen te vervangen. Deze kunnen lekken en uw kruimelzuiger beschadigen.

10. MUURBEVESTIGING

Zorg ervoor dat de plaats waar u de muurbevestiging wilt plaatsen, vrij is van elektrische-, water- of gasleidingen. Plaats de muurbevestiging in de buurt van een stopcontact. Monteer de muurbevestiging niet in direct zonlicht, dicht bij een warmte bron of buiten. Teken de bevestigingsgaatjes zorgvuldig af en boor daarna de gaatjes. Bevestig nu de muurbevestiging aan de muur.

11. MOGELIJKE PROBLEMEN EN HUN OPLOSSINGEN

De kruimelzuiger werkt niet :

Oorzaak : Batterij is niet herladen.
Batterij is stuk.
Contact tussen de het toestel en de herlaadstand is vuil.
Stopcontact van de adapter werkt niet.

Oplossing : Herlaad de unit.
Vervang de batterij.
Maak het contact schoon.
Controleer de zekering.
Vervang de zekering.

De kruimelzuiger neemt geen stof op :

Oorzaak : Het opvangcompartiment is vol.
De filter moet schoongemaakt worden.
De unit moet herladen worden.

Oplossing : Maak het opvangcompartiment leeg.
Maak de filter schoon en controleer of er geen vuil in de zuigmond zit.
Herlaadt de unit.
Reinig de borstel.

Vuil valt uit de kruimelzuiger :

Oorzaak : Het opvangcompartiment is vol.
De filter is niet op de juiste manier geplaatst.
Er is een gaatje in de filter.

Oplossing : Maak het opvangcompartiment leeg.
Plaats de filter opnieuw aan de hand van de gebruiksaanwijzingen.
Vervang de filter.

12. VEELGESTELDE VRAGEN OVER HERLAADBARE TOESTELLEN

Kan ik een andere adapter gebruiken, dan diegene die meegeleverd werd met mijn toestel ?
NEEN, gebruik alleen de meegeleverde adapter. Andere adapters kunnen uw toestel beschadigen en mogelijk zelfs leiden tot verwondingen.

Hoe lang moet ik mijn toestel opladen voordat ik het voor de eerste keer gebruik?
De unit moet 24 uur opgeladen worden.

Moet ik de batterij elke keer volledig laten ontladen bij elk gebruik ?
NEEN, de batterij moet niet elke keer volledig ontladen worden, dit zal de levensduur van uw batterij verminderen.

Hoe dikwijls moet ik de batterij volledig ontladen ?
Eén keer per maand moet de batterij volledig ontladen en herladen worden.

Moet ik mijn unit aangesloten laten aan de adapter wanneer ik hem niet gebruik?
De unit mag continu aangesloten blijven op de adapter dit zal geen nadelige gevolgen hebben. U kunt de batterij ook gewoon herladen wanneer u denkt dat het nodig is, zolang u de batterij maar niet volledig ontlaadt. Zoals bij alle elektrische toestel, mag u de kruimelzuiger niet aan de adapter aangesloten laten, wanneer u het toestel voor langere tijd onbewaakt achterlaat.

Wat moet ik doen wanneer ik het toestel aansluit op de adapter maar het indicatielampje gaat niet branden ?
De unit zal alleen maar herladen wanneer de aan/uit schakelaar op “uit” staat. Druk op de aan/uit schakelaar, om te controleren of het toestel uit staat, het indicatielampje zou moeten aangaan.

NOTA : VOOR MEER INFORMATIE CONTROLEER UW HANDLEIDING.

3. MESURES DE SECURITE

Lisez attentivement ce mode d'emploi afin de vous garantir votre sécurité. Conservez ce mode d'emploi pour un usage ultérieur. Cet appareil est conçu pour un usage domestique et peut seulement être utilisé selon les instructions décrites ci-dessous :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants a partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas s'effectuer par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient sous surveillance.
- Attention: l'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:
  - des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
  - des fermes;
  - l'utilisation par les clients des hôtels, motels et

autres environnements à caractère résidentiel;
- des environnements du type chambres d'hôtes.

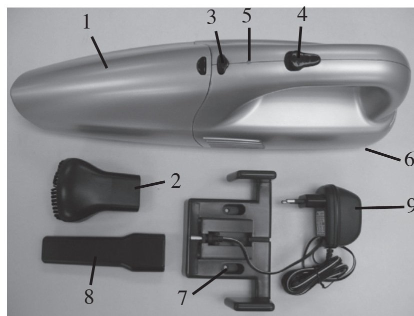
- A n'utiliser que comme décrit dans le mode d'emploi.
- N'utilisez pas l'aspire-miettes pour aspirer des liquides inflammable ou légèrement inflammables.
- N'utilisez pas l'aspire-miettes pour aspirer des objets en feu pouvant causer un incendie.
- N'utilisez pas l'aspire-miettes ou l'adaptateur lorsque vous avez les mains mouillées.
- N'utilisez pas l'aspire-miettes lorsqu'il est relié à la station de recharge.
- N'utilisez pas l'aspire-miettes lorsqu'il est occupé à se recharger ou lorsqu'il est relié à la station de recharge.
- N'utilisez pas l'aspire-miettes sans filtre.
- N'utilisez pas l'aspire-miettes lorsque l'ouverture d'aspiration est partiellement ou entièrement bloquée.
- N'utilisez pas l'adaptateur lorsque le cordon électrique ou la fiche est endommagé
- Utilisez uniquement l'adaptateur et les accessoires fournis par le fabricant.
- N'utilisez pas l'aspire-miettes lorsqu'il fonctionne mal.
- Si l'appareil ne fonctionne plus convenablement, s'il est tombé, s'il est resté à l'extérieur ou est tombé dans l'eau, vous devez le rapporter au service après-vente ou à un électricien agréé pour réparation.
- N'utilisez pas de lubrifiant pour le moteur.

4. PIECES

1. Compartiment de récupération
2. Brosse
3. Bouton de retrait du compartiment de récupération
4. Bouton marche/arrêt
5. Voyant lumineux de recharge
6. Carter moteur
7. Station de recharge
8. Embout à interstices
9. Adaptateur
10. Filtre

10.





5. AVANT LA PREMIERE UTILISATION

1. Avant la première utilisation, vous devez d'abord recharger votre appareil pendant 24 heures minimum.
   NOTE: Avant de recharger l'appareil, assurez-vous que le commutateur marche/arrêt se trouve sur arrêt.
   IMPORTANT: pour obtenir des prestations supérieures, vous devez décharger complètement votre aspire-miettes au moins une fois par mois et le recharger ensuite complètement.
2. Rangez l'aspire-miettes dans la station de recharge lorsque vous ne l'utilisez pas. Ainsi, l'aspire-miettes est toujours prêt à l'emploi.

6. RECHARGEMENT DE L'ASPIRE-MIETTES

1. Posez la station de recharge à proximité d'une prise de courant.
2. Introduisez la fiche de l'adaptateur dans la station de recharge.
3. Branchez l'adaptateur dans la prise de courant.
4. Mettez l'aspire-miettes dans la station de recharge. Le voyant lumineux de recharge s'allume pour indiquer que l'appareil est en train de se recharger.

NOTE: veillez à ce que le bouton marche/arrêt se trouve en position arrêt. Replacez toujours l'appareil dans la station après l'avoir utilisé; il sera ainsi toujours prêt à l'emploi.

7. MONTAGE

NOTE: le filtre doit toujours se trouver dans l'appareil lorsque vous utilisez l'aspire-miettes. Poussez sur le bouton pour ouvrir le compartiment de récupération et retirez celui-ci. Contrôlez si le filtre est présent et remettez le compartiment à sa place. Pour utiliser le suceur à interstices ou la brosse, enfoncez-le à l'avant de l'aspire-miettes dans l'ouverture d'aspiration.

8. UTILISATION DE L'ASPIRE-MIETTES

1. Désolidarisez l'aspire-miettes de la station de recharge.
2. Faites coulisser le bouton marche/arrêt vers l'avant pour mettre l'appareil en marche.
3. Pour arrêter l'appareil, vous faites coulisser le bouton marche/arrêt vers l'arrière.
4. Vous pouvez utiliser l'embout à interstices pour nettoyer les endroits d'accès difficile.
5. La brosse s'utilise pour les meubles, rideaux,…

9. NETTOYAGE ET REMPLACEMENT DU Filtre

Pour obtenir le meilleur résultat, vous devez nettoyer le compartiment de récupération et le filtre après chaque usage.

1. Maintenez l'aspire-miettes vertical, avec l'ouverture d'aspiration vers le bas, pour éviter de renverser.
   Note: ne placez jamais l'appareil dans la station de recharge lorsqu'il y a encore de la saleté dans le compartiment, car cela pourrait pénétrer jusqu'au moteur et causer des courts-circuits.
2. Détachez le compartiment en appuyant sur le bouton.
3. Enlevez le filtre.
4. Enlevez la poussière du compartiment.
5. Nettoyez le filtre à l'eau froide et attendez qu'il soit complètement sec pour le remettre en place dans l'aspire-miettes. Ne lavez pas le filtre au lave-linge. N'utilisez pas de sèche-cheveux pour sécher le filtre. Laissez-le simplement sécher à l'air libre.
6. Replacez alors le filtre avec minutie dans le compartiment. N'utilisez jamais l'aspire-miettes sans le filtre.
7. Fixez à nouveau le compartiment de récupération à l'aspire-miettes.

NOTE: nous vous conseillons de remplacer le filtre tous les trois mois pour garantir un fonctionnement optimal de votre aspire-miettes.

ATTENTION: l'ouverture d'aspiration doit toujours être libre, pour que le moteur ne surchauffe pas et ne s'endommage pas.

AVERTISSEMENT: n'utilisez jamais des piles ordinaires pour remplacer les piles rechargeables. Elles peuvent couler et endommager votre aspire-miettes.

10. FIXATION MURALE

Veillez à ce que l'endroit où vous voulez placer la fixation murale soit exempte de conduites d'électricité, d'eau et de gaz. Placez la fixation murale à proximité d'une prise de courant. Ne montez pas la fixation murale en plein soleil, à proximité d'une source de chaleur ou à l'extérieur. Indiquez avec précision les trous de fixation et percez ensuite les trous. Fixez alors la fixation murale.

11. PROBLEMES EVENTUELS ET LEURS SOLUTIONS

L'aspire-miettes ne fonctionne pas:

Cause:	La pile n'est pas rechargée. La pile est fichue. Le contact entre l'appareil et la station de recharge est sale. La prise de courant de l'adaptateur ne fonctionne pas.
Solution:	Rechargez l'unité. Remplacez la pile. Nettoyez le contact. Contrôlez le fusible. Remplacez le fusible.

L'aspire-miettes n'aspire pas de poussière:

Cause:	Le compartiment de récupération est plein. Le filtre doit être nettoyé. L'unité doit être rechargée.
Solution:	Videz le compartiment de récupération. Nettoyez le filtre et assurez-vous qu'il ne contient pas de saleté . Rechargez l'unité. Nettoyez la brosse.

De la saleté tombe de l'aspire-miettes:

Cause:	Le compartiment de récupération est plein. Le filtre n'est pas placé convenablement. Il y a un trou dans le filtre.
Solution:	Videz le compartiment de récupération. Placez le filtre comme il faut, à l'aide du mode d'emploi. Remplacez le filtre.

12. QUESTIONS SOUVENT POSEES CONCERNANT LES APPAREILS RECHARGEABLES

Puis-je utiliser un autre adaptateur que celui fourni avec mon appareil?
NON, utilisez uniquement l'adaptateur fourni. D'autres adaptateurs peuvent endommager votre appareil et même entraîner des blessures.

Combien de temps dois-je recharger mon appareil avant de l'utiliser pour la première fois?
L'unité doit être rechargée pendant 24 heures.

Dois-je vider chaque fois la pile complètement à chaque utilisation?
NON, la pile ne doit plus être vidée chaque fois complètement; cela réduirait la longévité de votre pile.

Combien de fois dois-je vider complètement la pile?
La pile doit être complètement déchargée et rechargée complètement une fois par mois.

Dois-je laisser mon unité branchée à l'adaptateur lorsque je ne l'utilise pas?
L'unité peut rester raccordée en permanence à l'adaptateur; cela n'aura aucun effet néfaste. Vous pouvez aussi recharger la pile simplement lorsque vous pensez que c'est nécessaire, du moment que vous ne la déchargez pas complètement. Comme tout appareil électrique, l'aspire-miettes ne peut être raccordé à l'adaptateur lorsque vous abandonnez l'appareil pendant une longue période.

Que dois-je faire lorsque je branche l'appareil à l'adaptateur, mais que le voyant lumineux ne s'allume pas?
L'unité ne se recharge que lorsque le commutateur marche/arrêt est sur «arrêt». Enfoncez le commutateur marche/arrêt pour contrôler si l'appareil est à l'arrêt; le voyant lumineux doit alors être éteint.

NOTE: POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS, CONSULTEZ VOTRE MODE D'EMPLOI.

3. SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Um die Sicherheit zu gewährleisten, muss diese Gebrauchsanleitung sorgfältig gelesen werden. Dieses Gerät wurde für Benutzung im Haushalt hergestellt und darf ausschließ entsprechend den nachstehend aufgeführten Anweisungen benutzt werden.

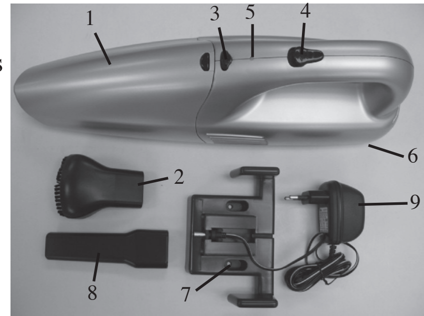
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit körperlichen, mentalen und motorischen Behinderungen benutzt werden, sofern diese unter Aufsicht stehen, oder ausreichende Anleitungen zum Gebrauch des Gerätes bekommen haben, so dass sie die Gefahren bei der Benutzung des Gerätes kennen.
- Die Pflege und Wartung des Gerätes darf nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn, dass dies unter Aufsicht passiert und es sich um Kinder handelt, die älter als 8 Jahre sind und im Voraus ausreichend über den Gebrauch/die Wartung informiert worden sind.
- Sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät nicht in Anwesenheit von Kindern unter 8 Jahren befindet.
- Achtung: das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung gebraucht werde.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt oder in einem ähnlichen Umfeld geeignet wie zum Beispiel:
  - Küchenecke für Personal von Geschäften, Büros und ähnlichen beruflichen Umgebungen
  - Bauernhöfe
  - Hotel- und Motelzimmer und andere Umgebungen mit einem residenzartigen Charakter

- Gästezimmer oder ähnliche Zimmer
- Tischstaubsauger gemäß der Beschreibung im Handbuch benutzen.
- Niemals mit dem Tischstaubsauger brennbare oder leicht entzündliche Flüssigkeiten saugen.
- Niemals mit dem Tischstaubsauger brennende Gegenstände, die einen Brand hervorrufen können, saugen.
- Tischstaubsauger oder Adapter nicht mit nassen Händen zum Einsatz bringen.
- Tischstaubsauger nicht benutzen, wenn er mit der Ladestation verbunden ist.
- Tischstaubsauger nicht einschalten, wenn er am Aufladen ist oder mit der Ladestation verbunden ist.
- Tischstaubsauger niemals ohne Filter einsetzen.
- Tischstaubsauger niemals einsetzen, wenn die Saugöffnung zum Teil oder vollkommen verstopft ist.
- Adapter nicht benutzen, wenn Stromkabel oder Stecker beschädigt ist.
- Ausschließlich den Adapter und das Zubehör, der/das vom Hersteller geliefert wird, benutzen.
- Niemals den Tischstaubsauger einsetzen, wenn er nicht richtig funktioniert.
- Wenn der Tischstaubsauger nicht mehr ordentlich funktioniert, gefallen ist, draußen gestanden oder in Wasser gefallen ist, ihn zum Kundendienst oder zu einem qualifizierten und anerkannten Elektriker zur Instandsetzung bringen.
- Keine Schmiermittel für den Motor verwenden.

4. Bestandteile

1. Schmutzfangbehälter
2. Bürste
3. Knopf zur Abnahme des Sammelbehälters
4. Ein-Aus-Schalter
5. Auflade-Kontrollleuchte
6. Motorgehäuse
7. Ladestation
8. Eckensauger
9. Adapter
10. Filter





5. Vor der ersten Benutzung

1. Vor dem ersten Einsatz muss das Gerät mindestens 24 Stunden geladen haben. HINWEIS: Achten Sie darauf, dass der Ein-Aus-Schalter auf Aus steht, bevor Sie das Gerät aufladen.
   WICHTIG: Um Spitzenleistungen zu erreichen, raten wir dazu, den Tischstaubsauger mindestens einmal monatlich ganz zu entladen und danach wieder vollständig aufzuladen.
2. Den Tischstaubsauger in seiner Ladestation aufbewahren, wenn er nicht benutzt wird. So ist der Tischstaubsauger stets einsatzbereit.

6. Aufladen des Tischstaubsaugers

1. Die Ladestation nahe einer Steckdose aufstellen.
2. Den Ladekontaktstift des Adapters in die Station stecken.
3. Adapter in die Steckdose stecken.
4. Den Tischstaubsauger in die Ladestation schieben. Die Ladekontrollleuchte leuchtet rot auf und zeigt an, dass das Gerät dabei ist zu laden.

HINWEIS: Achten Sie darauf, dass der Ein-Aus-Schalter auf Aus steht. Das Gerät immer wieder in die Ladestation setzen, nachdem sie es benutzt haben, damit es immer für den nächsten Gebrauch einsatzbereit ist.

7. MONTAGE

HINWEIS: Der Filter muss immer im Gerät sitzen, wenn Sie das Gerät zum Einsatz bringen. Drücken Sie den Knopf zum Öffnen des Schmutzfangbehälters und nehmen Sie den Schmutzfangbehälter ab. Nachsehen, ob der Filter vorhanden ist und Schmutzfangbehälter wieder an seinen Platz zurücksetzen. Um den Ecksauger oder die Staubbürste anzubringen, auf die Bürste an der Vorderseite des Tischstaubsaugers in der Saugöffnung drücken.

8. BENUTZUNG DES TISCHSTAUBSAUGERS

1. Den Tischstaubsauger aus der Ladestation nehmen.
2. Ein-Aus-Schalter nach vorn drücken, um den Staubsauger einzuschalten.
3. Zum Ausschalten des Gerätes den Knopf nach hinten schieben.
4. Der Eckensauger kann zum Saugen enger und schwierig zu erreichender Stellen eingesetzt werden.
5. Die Staubbürste können Sie zum Saugen von Mobiliar, Gardinen usw. verwenden.

9. SÄUBERN UND AUSWECHSELN DES FILTERS

1. Um das beste Ergebnis zu erzielen, sind der Schmutzfangabschnitt und der Filter nach jedem Einsatz zu reinigen.
2. Tischstaubsauger senkrecht mit der Saugöffnung nach unten halten, um die Verteilung des Schmutzes auf dem Boden zu vermeiden.
   Hinweis: Den Staubsauger niemals in die Ladestation setzen, wenn noch Schmutz im Sammelbehälter sitzt. Der Schmutz kann in den Motor gelangen und einen Kurzschluss hervorrufen.
3. Zum Abnehmen des Schmutzfangbehälters den Knopf eindrücken.
4. Entfernen Sie den Filter.
5. Den Schmutz aus dem Schmutzfangbehälter nehmen.
6. Den Filter unter kaltem Wasser waschen und warten, bis er trocken ist, bevor er wieder im Gerät angebracht wird. Den Filter nicht in der Waschmaschine waschen. Verwenden Sie keinen Haartrockener, um den Filter zu trocknen. Filter an der Luft trocknen lassen.
7. Den Filter genau in den Schmutzsammelabschnitt einbauen. Den Tischstaubsauger niemals ohne Filter einsetzen.
8. Den Staubbehälter wieder am Tischstaubsauger montieren.

HINWEIS: Wir empfehlen, den Filter alle 3 Monate auszuwechseln, damit Ihr Tischstaubsauger immer optimal arbeitet.
ACHTUNG: Die Saugöffnung muss jederzeit frei gehalten werden, da sonst der Motor überhitzen und beschädigt werden kann.

WARNHINWEIS: Verwenden Sie nie normale Batterien, um wiederaufladbare Batterien zu ersetzen. Sie können auslaufen und Ihren Tischstaubsauger beschädigen.

10. WANDBEFESTIGUNG

Sorgen Sie dafür, dass die Stelle für die Wandbefestigung nicht über Strom-, Wasser- oder Gasleitungen liegt. Bringen Sie die Wandbefestigung in der Nähe einer Steckdose an. Montieren Sie die Wandbefestigung nicht an Stellen, wo sie direkt dem Sonnenleicht oder einer Wärmequelle ausgesetzt ist, und auch nicht draußen. Erst die Stellen der Befestigungsschrauben genau aufzeichnen und dann bohren. Danach kann die Wandbefestigung an die Wand oder Mauer gehängt werden.

11. EVENTUELLE PROBLEME UND DEREN LÖSUNGEN

Der Tischstaubsauger arbeitet nicht:

Ursache: Batterie ist nicht geladen.
Batterie ist defekt.
Kontakt zwischen dem Gerät und der Ladestation ist verschmutzt.
Steckdose des Adapters funktioniert nicht.

Lösung: Batterie wiederaufladen.
Batterie auswechseln.
Den Kontakt säubern.
Die Sicherung nachprüfen.
Die Sicherung ersetzen.

Der Tischstaubsauger saugt nicht mehr:

Ursache: Der Schmutzfangbehälter ist voll.
Der Filter muss gesäubert werden.
Das Gerät muss geladen werden.

Lösung: Leeren Sie den Schmutzfangabschnitt (Behälter).
Säubern Sie den Filter und sehen Sie nach, ob die Saugöffnung nicht verschmutzt ist.
Gerät wieder aufladen.
Die Bürste säubern.

Schmutz fällt aus dem Staubsauger:

Ursache: Das Schmutzsammelfach ist voll.
Der Filter ist nicht ordentliche angebracht.
Es ist ein Loch im Filter.

Lösung: Leeren Sie das Schmutzsammelfach.
Bringen Sie den Filter entsprechend der Bedienungsanleitung an.
Ersetzen Sie den Filter.

12. HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN ZU AUFLADBAREN GERÄTEN

Kann ein anderer Adapter als der, der mit meinem Tischstaubsauger geliefert wurde, benutzt werden?
NEIN, benutzen Sie nur den gelieferten Adapter. Andere Adapter können Ihr Gerät beschädigen und eventuell zu Verletzungen führen.

Wie lange muss mein Gerät laden, bevor ich es zum ersten Mal benutzen kann?
Das Gerät muss 24 Stunden aufladen.

Muss ich die Batterie jedes Mal vollständig entladen, bevor ich das Gerät einsetze?
NEIN, die Batterie braucht nicht jedes Mal ganz entladen zu werden. Die Lebensdauer der Batterie würde damit verkürzt.

Wie häufig muss ich die Batterie vollständig entladen?
Einmal im Monat muss die Batterie vollständig entladen und neu aufgeladen werden.

Muss ich das Gerät an den Adapter angeschlossen lassen, wenn ich es nicht benutze?
Das Gerät darf fortwährend an den Adapter angeschlossen sein, ohne dass dadurch Schäden entstehen. Die Batterie kann bei Bedarf auch wieder aufgeladen werden, solange sie nicht vollständig entladen wird. Wie bei allen Elektrogeräten darf auch der Tischstaubsauger nicht an den Adapter angeschlossen bleiben, wenn er über längere Zeit nicht unter Aufsicht steht.

Was muss ich tun, wenn ich das Gerät an den Adapter anschließe, das Kontrolllämpchen jedoch nicht leuchtet?
Das Gerät darf nur neu aufgeladen werden, wenn der Ein-Aus-Schalter auf „Aus“ steht. Betätigen Sie den Schalter, um nachzuprüfen, ob das Gerät ausgeschaltet ist. Das Kontrolllämpchen muss dann aufleuchten.

HINWEIS: MEHR INFORMATIONEN STEHEN IN DER GEBRAUCHSANWEISUNG.

WEBSHOP

Volgende onderdelen voor : HV1

kunnen makkelijk via onze webshop besteld worden.

WWW.PRIMO-ELEKTRO.BE

	REF	AANTAL	EENHEIDS-PRIJS	TOTAAL
Filter set (2 stuks)	HV1-FILTER		5,20 €	
Borstel	HV1-BORSTEL		2,75 €	
Kierenzuiger	HV1-KZ		2,50 €	
Adaptor	HV1-ADAP		8,60 €	
Muurbevestiging	HV1-MB		4,00 €	
Adapter + muurbeves-tiging geassembleerd	HV1-43/45		10.00 €	
verzendkosten		1	3.75 €	3.75 €
			TOTAAL	

WEBSHOP

Les accessoires suivants pour : HV1

peuvent facilement être commandés sur notre Webshop.

WWW.PRIMO-ELEKTRO.BE

	REF	QUANTITE	PRIX UNIQUE	TOTAL
Set de 2 Filtres	HV1-FILTER		5,20 €	
Brosse	HV1-BORSTEL		2,75 €	
Embout à interstices	HV1-KZ		2,50 €	
Adaptateur	HV1-ADAP		8,60 €	
Fixation murale	HV1-MB		4,00 €	
Adapteur + fixation murale assemblé	HV1-43/45		10.00 €	
Frais de transport		1	3.75 €	3.75 €
			TOTAL	

WEBSHOP

Folgende Bestandteile für : HV1

können leicht über unseren Webshop bestellt werden.

WWW.PRIMO-ELEKTRO.BE

	REF	ANZAHL	EINZEL-PREIS	GESAMT
Filter Set (2 stuks)	HV1-FILTER		5,20 €	
Bürste	HV1-BORSTEL		2,75 €	
Ritzen Düse	HV1-KZ		2,50 €	
Adaptor	HV1-ADAP		8,60 €	
Wandhalterung	HV1-MB		4,00 €	
Adapter + Mauerbefestigung assembliert	HV1-43/45		10.00 €	
Versandkosten		1	3.75 €	3.75 €
			GESAMT	

PRIMO

WWW.PRIMO-ELEKTRO.BE

HV1-G